

Tây Ninh. 18 / 07 - 88 -

Chị Thừa bà Khúc Minh Thi.

Xin thư gửi thăm sức khỏe cũng gia đình luôn. An mạnh vui tươi.

Xin bà giúp đỡ cho tôi một việc như sau. Nguyên trước đây tôi có làm việc cho Chín - Phú Hoa Kỳ (Trang - Cẩm Nghiên của Dân Ý, VN) giới thiệu cho anh kỹ sư Danks May, tên thật.

Tôi có làm hồ sơ cấp Chứng thư ba (03) hồ sơ. Đã có 3 hồ sơ

Số hồ sơ thứ I 722 -

Hồ sơ thứ II 140 -

Hồ sơ thứ III 348 -

Hay tôi gửi như bà giúp tôi xem việc của tôi có được, hay không. Nếu có như bà xin chuyển số TV gửi về địa chỉ.

16/7
Nguyễn Kim Chiâm² ¹Đp Ninh Hòa
Xã Ninh Hòa. Huyện Ninh Hòa
Tỉnh Tuy Hòa

Xin Đa Tạ.

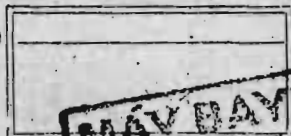
Ninh Thuận.

Chau

Nguyễn Kim Chiâm² —

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la République du Vietnam

(1)



BD. 29
(29 và 29a cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy bảo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis.



MÁY HAY
PAR AVION

GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



Địa chỉ:

NGUYỄN KIM THẠM

(3)

Address:

16/7 Đ. NINH HOÀ NINH LINH HOÀ THẠNH

ở (a)

TÂY NINH

nước (Pays)

VIỆT NAM

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion ».
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Mẫu 7 - 15 x 10

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục

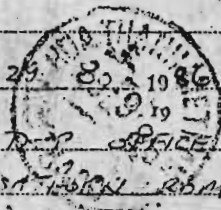
déposé au bureau de poste de

ngày

le

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire



1 CM

số

140

sous le n°

0. R. P. OFFICE 127 PHAN THAI KIM BLDG

SOUTH SAKHON ROAD BANGKOK 10120

THAILAND

Chữ ký người nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (x)

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Nhật ấn Bureau cục nhận

Timbre du bureau

destinataire

K. K. A. 8 Sep 86

31 CHÚ : (x) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

BƯU
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration d
de la R. S. du Viet Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

Mẫu 71 - 15 X 10



GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement

BĐ. 29
(29 và 292 cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis



Địa chỉ: NGUYỄN KIM THÂN
Số: 16/7 NINH HÒA, VINH THANH, H. THANH, TÂY NINH
ở (d) nước (Pays)

- (1) Nếu giấy báo này hoàn trả bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »,
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi
Envoi recommandé

ký gửi tại Bưu cục
déposé au bureau de poste de
ngày
le

19
19

số
sous le n°

địa chỉ người nhận Orderly Departure Program Office
Adresse du destinataire Pangabhum Building, 127 South Sathorn Road
BANGKOK 10120 THAILAND

Ghi ở Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày
le

15 N.Đ. 2529

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Kurka U.

Chữ ký nhân viên
Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire
RECEIVED

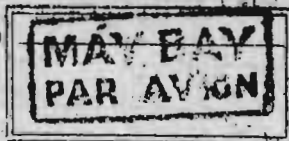
15 SEP 1981

L. M. S.

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam

(1)



BD. 29
(29 và 29a cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

CHÍNH



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



Địa chỉ :

Adresse :

ở (à) :

Chợ (Pays)

Mẫu 73 - 13 x 10

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le révéler de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

D. Bureau cùc gùc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

ký gửi tại Bưu cục

déposé au bureau de poste de

ngày

le

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

TP HCM

01/9

1986

số

348

sous le n°

ĐP Phan Văn Bội 229 Leath,
Sathorn Rd Bangkok 10100 Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bưu cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

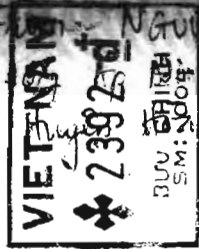
Timbre du bureau
destinataire

25-11-86

YAN KANG

Ghi ở Bưu cục nhận
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lăm thứ 3 mới đến ».



NGUYỄN KIM THẨM
Xã Hòa, Xã Hòa Thành
Thị trấn
TÂY NINH

Liên hệ



PAR AVION VIA AIR MAIL

To :

Mrs KHUC MINH THO
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205
0635

U.S.A.